

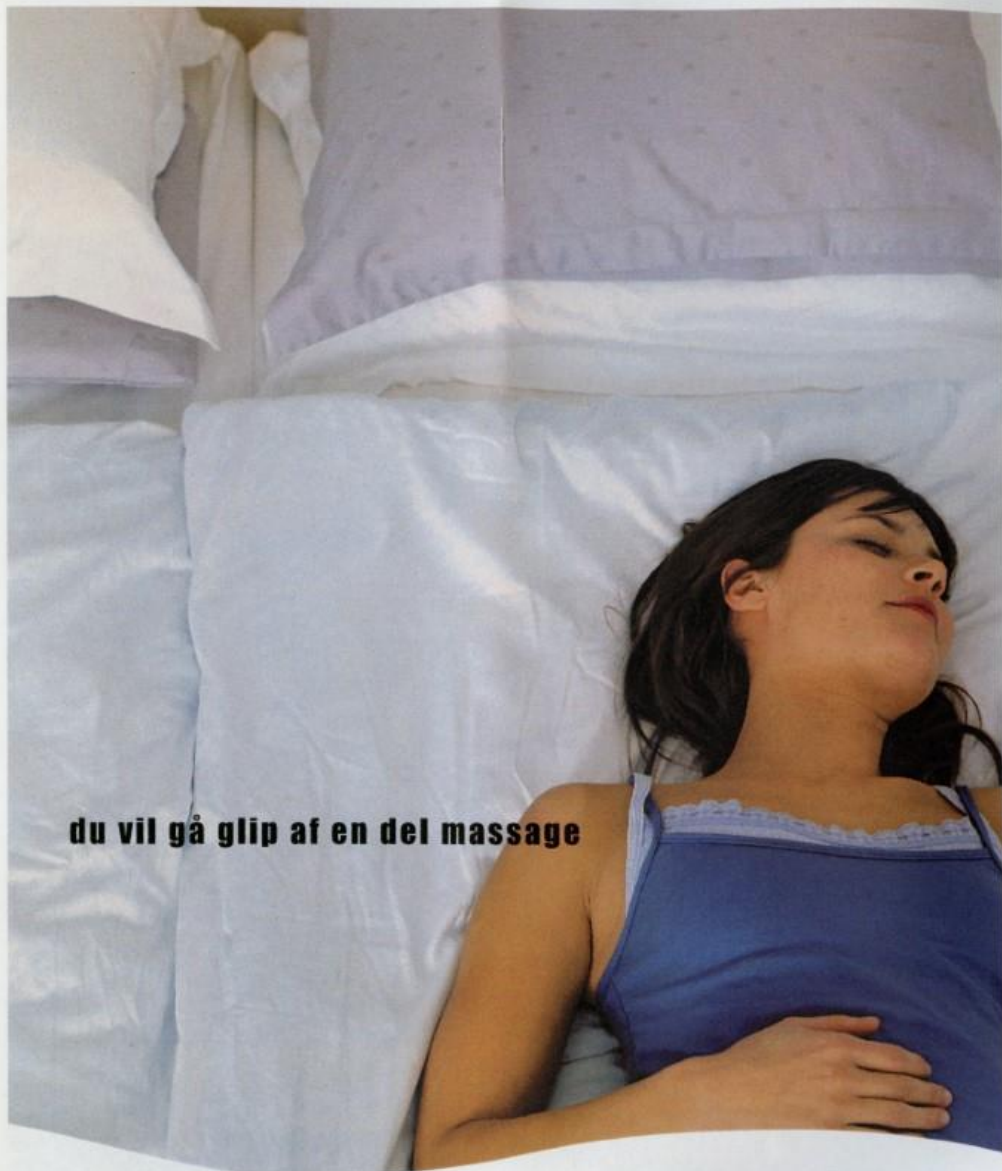
# - Kalundborg

Søndag den 19. oktober 2003 kl. 15.00

Kr. 10,-

00055





du vil gå glip af en del massage

når din ryg først har prøvet en Dunlopillo...

www.dunlopillo.dk

**Dunlopillo**

## Velkommen til dagens kamp



Sæsonens 2 sidste hjemmekampe kan ikke blive mere spændende. Kalundborg i eftermiddag og Glostrup om 14 dage er en afslutning som kan komme til at betyde uendeligt meget for den lange vinterpause og vore fremtidige muligheder. Vi kan vel ikke ønske os et bedre program, idet vi har alle muligheder for at påvirke vor egen situation og skabe et fornuftigt udgangspunkt for forårs-sæsonen.

Der er ingen lette kampe, - heller ikke i 2.division. Vor påstand i sidste kampprogram om, at der ikke er den store forskel på de enkelte hold i divisionen, viste sig at holde stik. Topholdet HIK viste sig som en modstander de var til at tale med trods imponerende resultater, og at de efter eget udsagn spillede deres dårligste kamp i denne sæson, har vi hørt så ofte før, - når vi har vundet...

Vel var det fodboldmæssige niveau ikke prangende, men det synes desværre at være en del af opskriften på at få points i denne division.

Prangende var det til gengæld, at vi evnede at holde hovedet koldt, selvom vi kom bagud på et af den slags straffespark der ofte bliver begået, men sjældent dømt. At spillerne alligevel evnede at holde fast ved konceptet og spille tålmodigt, er der al mulig grund til at rose og specielt i 2. halvleg blev holdt godt og grundigt fast i de indgåede aftaler. At træner Jan Christensen tilmed havde en heldig og dygtig indflydelse med sine udskiftninger hører naturligvis også med til historien. Kritik af trænerdispositioner har vi hørt så ofte, så Martin Dons scoring kun 2 minutter efter at han var kommet på banen, bør ikke kun tilskrives målscoren.

Kampen mod HIK gav også "come back" til 18 årige Christian Larsen der stadigvæk er ynglingspiller.

Christian debuterede som 1. års ynglingspiller på divisionsholdet i 1. division, men har indtil for få uger siden spillet på vort ynglingehold. Christian gik som tidligere uimponeret til opgaven og efterlod et positivt indtryk af ungdommens gå på mod, iblandet en stor portion vilje og energi, - dyder der i allerhøjeste grad er brug for i vor nuværende situation.

På forhånd var vi ikke spået de store chancer i Odense mod B1909, - der efter 2 nederlag på stribe skulle tilbage på sporet. Vi gik ind til kampen på samme tålmodige måde som mod HIK, mange mand bag bolden og ventende på de enkelte chancer der altid opstår.

Allerede efter et kvarter fik vi den første friløber, der desværre blev misbrugt. Blot 5 minutter efter kastede Henrik Mortensen et af sine lange indkast, - Mol headedede usvigeligt sikkert i kassen. 2 minutter senere gentog friløberen sig, men vi misbrugte.

Det fynske tophold blev mere og mere nærgående, - fik udignet inden pausen og afgjorde kampen på lidt af en tilfældighed midt i 2. halvleg. Slutscoringen var rent kosmetisk, idet vi havde kastet alle mand frem.

Dagens modstander Kalundborg lever en stille tilværelse i det vestsjællandske, men har alligevel formået at bide sig fast i 2. division. At det var med lodder og trisser at de klarede frisag i sidste sæson hører med til historien, - men hvem ville ikke have tilfredse hermed. At alle kan slå alle viste Kalundborg i sidste spillerunde, da de hjemme besejrede Dalum med hele 5-2. Der er dermed al grund til respekt for gæsterne.

Velkommen til Kalundborg, til dommertrioen og til vort publikum.



#### Bestyrelse:

- Teddy Hebo Larsen (formand)
- Martin Krogh-Jensen
- Finn Johansen
- Nikolai Mallet

#### Direktør:

- Michael Christensen

#### Salg & Marketing

- Allan Rønberg

#### Forretningsfører:

- Niels Nielsen

#### Hvidovre Fodbold A/S

Sollentuna Alle 1-3  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 17 72 - Fax: 36 78 11 33  
e-mail: mc@hif.dk

#### Fotograf

- Ole Mik

#### Sats & Tryk:

- Hvidovre AvisSætter

#### Program:

- Michael Christensen
- Torben Christiansen



Dagens gæster fra Kalundborg er et nyt bekendtskab på Hvidovre Stadion. Godt nok er KGB (Kalundborg Gymnastikforening og Boldklub) stiftet helt tilbage i 1899, men på fodboldfronten har klubben altid stået i skyggen af rivalerne fra Holbæk og Slagelse. Den nuværende status som 2. divisionshold er foreløbig en tangering af det hidtidige sportslige højdepunkt fra starten af 70'erne, hvor det blev til 2 sæsoner som divisionshold. Det resultat skal nu forbedres. Målsætningen er forbliven men også etablering i divisionen. Spillende cheftræner Morten Nielsen, 32 år med en aktiv fortid i Lyngby og FCK samt udlandsprof i franske Strasbourg og Guin-

## Velkommen til Kalundborg

gamp, erkender dog, at opgaven langt fra er let og udtrykker det på følgende måde: "Med vor geografiske placering handler det om optimal udnyttelse af begrænsede ressourcer. På kort sigt skal vi fastholde positionen og på lidt længere sigt søge at udvikle og forbedre os via egne kvaliteter og talenter. I forhold til sidste svære sæson som oprykker fra DS vurderer jeg, at vi i år står lidt bedre rustet. Spillertruppen er intakt, men med et års divisionserfaring i benene råder vi på papiret over et mere erfarent og sammentilspillet hold. Et er teori, en anden ting er praksis, en skuffende sæsonstart har gjort, at målsætningen om en placering i "Top 8" nu

er revurderet. Indtil videre er målet kort og godt forbliven i rækken og så tager vi det fra kamp til kamp. Vort helt store problem er de alt for store udsving i præstationerne. KGB er et teknisk godt fodboldhold med gode individualister i midtbanespilleren Anders Nielsen (31 år og tidligere Lyngby og PSV Eindhoven) samt Toke Morsing helt i front. Det er ingen overdrivelse, at når vi rammer formen, ja så er vi et af rækkens bedste fodboldhold. Sidste weekends 5-2 sejr over topholdet Dalum er et glimrende eksempel herpå. Vort store problem ligger i kollektivet. Vi er et svingende hold med et lavt bundniveau, hvilket gør os meget

sårbare, så det arbejder vi målrettet på at forbedre. Uden at fornærme Hvidovre kan jeg ikke lade være med at drage paralleller. I bund og grund minder Hvidovre og Kalundborg lige nu meget om hinanden. 2 hold med de samme symptomer, hvilket jo også afsejles ganske godt i tabellen. Derfor er vi også meget fokuseret på kampen i Hvidovre. Ret beset er der tale om en slags nøglekamp, en af de berømte 6 points kampe, hvor taberen fremdeles har kniven på struben mens vinderen for en stund kan puste lidt ud", konstaterer Morten Nielsen.



**Renoveringer**  
**Ny installationer**  
**Blikkenslagerarbejde**  
**Hovedentrepriser**  
**Underentrepriser**  
**Ejendomsservice**

**70 23 28 90**

[www.jmvvs.dk](http://www.jmvvs.dk)

**Aut. Gas - & Vandmester**

# PAV

**P.J.A.V. SERVICE  
A/S**

**Tårnfalkevej 14, 2650 Hvidovre**

(Tilbudskontor: Lerbjergvej 12, 2650 Hvidovre)

**Bil 20 40 08 54**

**Kontor 36 49 78 54**

*Axel Valentin*

**Alt indenfor byggeri**

TILSLUTTET

**////BYG GARANTIORDNING////**

**Snedker - Tømrerarbejde**

Til- og ombygning

Vinduer og døre

Udestuer - Tagetager

Forsikrings-skader

Renovering

Vægge - Lofter

El - VVS

Murer - Tag (udskiftning)

Facade - Maler

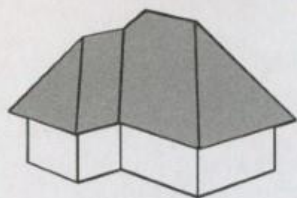
Smed - Gulv

Tilstandsrapport v. huskøb

*Uforbindende tilbud - tagtjek*



## Creativ Byg ApS



Snedker/Tømrerfirma

Grænsevej 31  
2650 Hvidovre  
Tlf. 22 13 85 84  
Fax. 36 49 95 95

e-mail:  
creativ.byg@post.tele.dk

Nylægning og reparation

Tagpap · Membraner



36 49 91 31  
www.aogc-tag.dk



**TÆT TAG  
DERBIGUM**

# CLAES'S



Strandmarksvej 7 • Tlf. 36 78 84 86

## APEX PIZZA & GRILLBAR

Mad ud af huset - Øl & vin ud af huset

Dankort modtages  
- også ved udbringning

**VI HAR  
15 SIDDE-  
PLADSER**

Udbringning:  
ml. kl. 11-23  
kørsel kr. 20,-  
også frokosttilbud

Strandmarksvej 15A - 2650 Hvidovre  
Tlf. 3678 3268

Alle pizza  
med ★

**44,00**

3 pizza  
med ★

**122,00**

## Telekæden

www.telekaeden.dk

Din



**SONOFON**

forhandler i Hvidovre

Hvidovrevej 354  
2650 Hvidovre  
Tlf. 63 27 11 11





# KLINIK FOR FYSIOTERAPI



Jorcks Passage 1 opg. A  
DK-1162 København K  
[www.jorckspassage.dk](http://www.jorckspassage.dk)

## Tlf. 33 14 23 60

(5 min. fra Nørreport Station)



Stretch buks  
**599<sup>95</sup>**

2 par

**1000,-**  
**STRETCH**  
comfort



**Flemming B.**

- en god idé

Hvidovrevej 95 • 2650 Hvidovre  
36 75 02 83

# DANADKO Automobiler A/S

**BOSCH**  
Service



**Vi gør alt for din bil!**

**Gungevej 8 • Hvidovre • 36 77 81 07**

## Hvidovre Rengørings Service

ALLE FORMER FOR RENGØRING UDFØRES

- Kontorer, værksteder m.m.
- Daglig rengøring i abonnement
- Plantesevice
- Hovedrengøring
- Gulvforsegling
- Rengøring efter håndværkere
- Grundrengøring af kantinekøkkener
- Grundrengøring af sanitære installationer
- Højtryksrengøring
- Rens af gardiner og persienner
- Dybderens af gulvtæpper
- Fjernelse af brandmærker i tæpper
- Rengøring ved fra/tilflytning
- Vinduespolering
- Ejendomsservice
- Hækkeklip m.m.
- Snerydning m/snefejemaskine
- Tømning & rengøring af dødsboer
- For industri
- For private

*Leveringsdygtig i papirvarer • håndklæder • viskestykker*

## 36 49 30 51

Medlem af Hvidovre Erhvervsforening



# Hvidovre Fodbold Business Club

<b>Snedker &amp; Tømrer O. I. ApS</b> v/Ole Irgens MOBIL 4071 9525	 <b>HVIDOVRE KOMMUNE</b>	 <b>Dunlopillo®</b>
		 <b>Hellbrandt</b> Tryk- og Kontorcenter Tlf. 36 34 05 55
Telefon 36 77 81 07	 <b>DANADKO AUTOMOBILER</b>	 <b>Pro COMPUTER</b> Tlf. 36 78 55 43
	 <b>Malerfirmaet</b> JAN VELLING ApS 36 78 47 87	 <b>Jørgen Mortensen</b> Blik og VVS 70 23 28 90 Aut. Gas- & Vandmester
	 <b>CYKELHUSET CENTRAL</b> 36 78 10 37	 <b>Lokalavisen HVIDOVRE AVIS</b>
 <b>Frederiksberg Byggetreprise</b> Tlf. 33 86 20 20	 <b>KØBENHAVNS CAMPING CENTRUM</b> Parkshøj 7 (ude ved gatavej) • 2450 Kbh. SV Tlf. 36 46 98 11 • www.kbh-camping.dk	 <b>LYNGHOLM</b> AUT. KLOAKMESTRE <b>KLOAK-SERVICE</b> 36 77 00 77
 <b>KØBENHAVNS TEKNISKE SKOLE</b>	 <b>EDC mæglerne</b> Arne Madsen	

## Altid god at have på lager!

- FIND DIN RETTE HYLDE

Lageret er en vigtig del af virksomhedens kundeservice. Men når lageret vokser, stiger kravene til, hvordan det drives. Det er derfor altid godt at kunne "byde" på en god Lagermand.

### Få mere information

Kontakt Jørgen Abildgaard hvis du vil have mere at vide om kurserne på telefon 3686 8601.

Du kan naturligvis også både få mere information og tilmelde dig på [www.landtransportskolen.dk/lager](http://www.landtransportskolen.dk/lager).

Landtransportskolen Lager & Logistik har tilrettelagt en række meget fleksible Lageruddannelser, som du kan tage på vores **åbne værksted**, de dage det passer dig. Du kan vælge mellem:

- Introduktion til edb lagerstyring (3 dage)
- Grundlæggende lageruddannelse (5 dage)
- Edb Lagerstyring (5 dage)
- Kundebetjening (3 dage)
- Lagerstyring (5 dage)
- Logistik og samarbejde (5 dage)
- Lagerøkonomi (5 dage)
- Stregkoder og håndterminaler (2 + 3 dage)

### Tidsangivelsen er vejledende

På uddannelsens første dag afstemmer vi nemlig din viden og erfaring med, hvilken undervisning du har behov for.

Alle kurserne er AMU uddannelser, og der kan søges uddannelses- og transportgodtgørelse efter gældende regler.



**LANDTRANSPORTSKOLEN  
LAGER & LOGISTIK**

Stamholmen 201 - 213, 2650 Hvidovre, Telefon: 3686 8686



Det er ikke usædvanligt i dagens fodbold, at der i løbet af en kamp bliver "filmet" gevaldigt for at snyde sig til en fordel. I disse uger sker det imidlertid oftere end normalt, idet det lokale filmselskab Zeitgeist er gået i gang med produktionen af en spillefilm med titlen "Hvem var det der vandt i dag".....

I de kommende 3 uger lægger Hvidovre Stadion og Hvidovre Kommune i al almindelighed faciliteter, udstyr og locations til denne film, der forventes at have premiere i efteråret 2004. Et spændende manuskript tager udgangspunkt i et hold fra Hvidovre, der må gennem utroligt meget igennem før sejren er i hus. ..

Film er ofte fiktion eller drømme, - men holdet bag filmen kunne næppe have fundet et bedre sted, tidspunkt og lejlighed til at optage netop denne film.

Mere end 40 personer er i gang fra morgen til aften, og har base i vore faciliteter i tribu-

nen på stadion, - nøjagtigt samme sted hvor succesfilmen "Italiensk for begyndere" tog sit udgangspunkt.

Må titlen på den kommende film være dækkende over dagens kamp og i det hele taget hele indeværende sæson, - uanset om der bliver filmet eller ej.

## Film på Hvidovre Stadion



**Svend H. Mikkelsen**  
Murermester

**- alt murerarbejde udføres**

træffes efter 17. Vestre Strandvej 34

**36 49 62 72 • 40 25 62 72**



**Hvidovre el ApS**

Aut. El - installatør

**36 77 92 98**

- ingen ventetid - rimelige priser

Gl. Køge Landevej 528, Fax 36 77 02 98

Aut. El - installatør Uno Larsson priv. 48 18 44 64 • Overmontør Johnni Glatz priv. 36 77 11 70

MALERFIRMAET

# HARALD JØRGENSEN A/S

v/Allan og Tommy Schandorff



MØRUPS ALLÉ 19, baghuset  
2650 HVIDOVRE

Telefon: 3325 6777 • Telefax: 3325 7477

**H<sub>2</sub>O**®

[www.h2o-sportswear.com](http://www.h2o-sportswear.com)

**Nærmeste H2O forhandler  
oplyses på: 48 38 00 00**





**Københavns  
største  
campingforhandler  
er  
lige om hjørnet....**



**Kom og se  
vort store udvalg i  
Knaus og Adria campingvogne  
samt Isabella fortelte m.m.**

**Vi har også et bredt udvalg i  
campingudstyr samt eget  
service- og reparationsværksted**

 **KØBENHAVNS  
CAMPING CENTRUM**

Parkstien 7 (lige ved gastårnet) • 2450 Kbh. SV  
Tlf. 36 46 98 11 • www.kbh-camping.dk



**OBS' – Søndag efter divisionskampen**

(mod fremvisning af kampprogram) tilbydes følgende menu:

**Dansk Ribbensteg**  
m. sovs/kartofler/rødkål + fri salatbar samt 1/2 fadøl **kr. 79.-**

Selskaber modtages i separate  
lokaler efter aftale. 10-45 couv.

**Restaurant  
Tournedo's**

Hvidovrevej 92 - 2650 Hvidovre  
Telefax 36 75 05 96



- fra tanke til tryk

Vores udgangspunkt er, at alt kan lade sig  
gøre - vi lader os ikke begrænse til skiltning.  
Vi leverer alt fra tanke til tryk.

**KENSON  
reklame**

Arnold Nielsens Boulevard 62 • 2650 Hvidovre  
Tlf.: 3649 3620 • Fax: 3649 6110  
E-mail: info@kenson.dk • www.kenson.dk



**Frederiksberg Diner Transportable**

Peter Bangs Vej 27 • 2000 Frb. • Tlf./Fax 38 86 40 06  
Mobil 21 94 44 65 • ÅBEN HVERDAGE: 8.00-14.00

- Smørrebrød • Grill-arrangementer
- Private selskaber • Firma-catering
- Reception Ved Kenneth Kjærulf





- Fadøl
- Party anlæg
- Bar m/ 1, 2 eller 3 haner
- Salgsvogn
- Total arrangementer
- Byfester m.m.

**Få et tilbud:**

**Fast levering til:**

- Bodegaer
- Firmaer
- Foreninger
- Institutioner
- Kantiner
- Klubber
- Pølsevogne
- Restauranter

**Sjøbeck & Co.**  
- leverandør af øl, vand og vin

Dalager 3-5 . 2605 Brøndby . Telefax 4396 1583

Tlf. 4396 1605

www.sjoebeckcatering.dk

**DS FOOD**  
A/S

v/Darlie Schmidt, Flæsketorvet 8-10, 1711 København V

**Kød Engros  
Total Catering**

Tlf. 33 21 09 40 / 33 21 09 30

Alt i:

- Hjemmelavet pålæg
- Flæskeskød - oksekød
- Lammekød - Fjerkræ

**Super Brugsen**

Brostykkevej / Ketiltorps Allé 1-5

2650 Hvidovre

Tlf. 36 49 40 71

Nye åbningstider fra 29. september 2003

Mandag - fredag kl. 9.00 - 21.00

Lørdag kl. 8.00 - 17.00



## Slagter Steen er tilbage!!

Lidt rundere - men knap så fræk - men stadig billigst

**TILBUD** Tag kampprogrammet med og få  
Gl.Dags oksesteg u/ben til PR. 1/2 KG. kr. **15<sup>95</sup>**

Vi har også uge- og månedpakker



## Slagter Steen

1 kl. varer til lavpris

Jernbane Alle 25  
2720 Vanløse  
Tlf. 38 74 07 12

Busselskabet **Colum-bus** a/s

## Alle former for buskørsel



Telefon  
**43 53 13 14**

## Lundby på pletten

På forhånd var der stillet store forventninger til hvor ny angriber Christian Lundby. Uanset hvor han har spillet, uanset på hvilket niveau, har han altid scoret mange mål. Ikke nødvendigvis de spektakulære mål, men alle mål tæller jo som bekendt lige meget. Imponerende 6 gange i træk har Lundby været på pletten. Der er angribere der har lavet flere mål i 2. division, - men ikke 6 gange i "rap". At det ikke lykkedes at fortsætte denne stribe i Odense var naturligvis ærgerligt, især da Lundby havde 2 gode muligheder på strategisk vigtige tidspunkter. Der er imidlertid ingen grund til at klandre Lundby for denne enlige svale, - en angriber har og skal have en vis margin, - og de 6 scoringer hidtil i turneringen har været ekstremt værdifulde på et hold, der ikke ligefrem vader i målscorere. Endvidere har arbejdsbetingelserne hidtil været vanskelige for Lundby, - idet vi kunne ønske os, at han havde fået meget mere at arbejde med. Vigtigheden af Lundbys tilstedeværelse er imid-

med de mange mål og holdkammeraternes accept af hans specielle stil og omgangstone. "Anden" som træner Jan Christensen kalder ham, bidrager i alvorenens stund med mange pudsigheder. Som flere andre danske forwards med mange mål på samvittigheden, er Lundby til kaffe og en smøger, - og foretrækker en "ristet" frem for pasta og anden sund kost. Anderledes end så mange andre af den ny generations fodboldspillere, men vanskelig at bebrejde når han nu har masser af mål på samvittigheden.

lertid indiskutabel. Tilmed har Christian vist andre facetter, som gør at han er et stort aktiv. Hans løbepensum rent defensivt er blevet væsentligt forbedret, hans indflydelse rent verbalt er steget i takt



## Debut til Norredine Amadit

For mange Hvidovre fans siger ovennævnte navn ikke ret meget. For de af vore tilskuere der har fulgt vort 2. seniorhold gennem efteråret er Norredine Amadit imidlertid ikke helt ukendt. Siden sin ankomst til Hvidovre i sommer er der blevet lagt mærke til ham, - men af flere forskellige årsager blev det først til debut i Odense, - hvor han startede på bænken. 23 årige Norredine Amadit har senest spillet i Esbjerg IF 92 i de jyske serierækker. Norredine har i efteråret lavet 5 mål på kvalholdet og er blevet bedre og bedre trods en meget begrænset træningsindsats. Norredine studerer om aftenen og har vanskeligt ved at kunne tilpasse dette sammen med aften træningen. Træner Jan Christensen har derfor måttet fravige et af sine principper, - at spillere skal træne regelmæssigt før de kommer i betragtning til divisionsholdet. "Som træner er det vigtigt at have nogle faste rammer, som også er til at forstå for spillerne. Retfærdighed på og uden for banen er et princip som lægger mig meget på sinde, og derfor er der visse minimumskrav der stilles til spiller-

truppen, - uanset om de er kontraktspillere eller amatørspillere. Inden sæsonstart har jeg lavet enkelte særtaletaler med spillere, hvor jeg er gået på kompromis med mine principper, og i løbet af sæsonen vil der altid opstå situationer, hvor man er nødt til at være fleksibel. Omvendt vil jeg ikke stå i en situation, hvor 1/3 del af truppen ikke er til disposition til træning og derfor er jeg generelt tilbageholdende med at "firre" på principperne. Til kampen i Odense var Morten Mortensen i karantæne, Dion Knudsen og Mohamed Nabate skadede. Norredine har samtidig spillet en række gode kampe på kvalholdet, hvor han langsomt har spillet sig i træning. Med udtagelsen og debuten på divisionsholdet håber jeg samtidig på, at motivere ham til at træne endnu mere, - eventuelt på andre tidspunkter end resten af truppen. Han har vist, at han har det spillemæssige potentiale, og med sin hurtighed og meget direkte facon er han en type, som vi kan få glæde af, - både på kort og lang sigt. Men træningsmængden skal op på et væsentligt højere niveau...



# HVIDOVRE



- 1. Andreas Kostecki (M)
- 22. Kenneth Jepsen
- 3. Martin Lundby
- 4. Morten Mortensen
- 5. Morten Andersen
- 6. Bo Nielsen
- 7. Martin Dons
- 8.5 Thorbjørn Hansen
- 9. Heine Jørgensen
- 10. Christian Lundby
- 11. Mike Petersen
- 12. Christian Larsen I
- 14. Henrik Mortensen
- 16. Norredine Amadit
- 17. Lars Pedersen
- 18. Mohamed Nabate

### Cheftræner:

• Jan Christensen

### Assistenttræner:

• Henrik Mortensen

### Holdleder:

• Poul Larsen,  
• Kurt Antonsen  
• Jens Rasmussen

### Målmandstræner:

• Jens Petersen

### Massør/terapeut:

• Sanne Heitmann

*Dion Knudsen*

# HOLDOPSTILLING

446 0-1  
1-2 H. Jørgensen  
2-3 C. Lundby  
3-3. *C. Knudsen*  
*MIKE P.*

3-4  
*Morten VOD*

*il. Chunkan Larsen*



Dagens kampbold er fra Select

### Træner:

• Morten Nielsen

### Ass. træner:

• Jan "Krølle" Nielsen

### Holdleder:

• Erik Kristensen

### Målmandstræner:

• Henrik "Birger" Nordbo

KGB's profiler på det nuværende hold er de to eks-professionelle Morten Nielsen og Anders Nielsen. Morten er spillende træner og har været professionel i FCK og franske Guingamp. Anders kom sidste sæson fra en italiensk 3. divisionsklub.

# KALUNDBORG GB

- 16. Christian Tim Hvid (M)
- 2. Emrah Tuncer
- 3. Anders Jensen
- 4. Morten Nielsen
- 5. Paw Nordahl
- 6. Thomas "Svølle" Nielsen
- 7. Memen Fockic
- 8. Lasse Illemann
- 9. Toke Morsing
- 10. Bo Sørensen
- 11. Anders Nielsen
- 12. Kim "Bob" Andersen
- 13. Stephen Jensen
- 14. Jonas Nielsen
- 15. Christian Jensen
- 17. Martin Nielsen
- 18. Niklas Jørgensen
- 19. Kenni Pedersen

### Dommer:

• Claus Mortensen



### Liniedommere:

• Martin Olsgaard  
• Jørgen Steen Mikkelsen



# CYKELHUSET CENTRAL

HVIDOVREVEJ 251 - 36 78 10 37

## Restaurant Halvleg

v/Michael Würtz

**Kl. 12-15 SØNDAGS FROKOSTBUFFET**  
**KUN 59,-**  
Børn under 10 år kr. 25,-

**DAGENS RET**  
**KUN 45,-**  
Alle hverdage fra kl. 17.00 - 20.00  
Husk: Hver onsdag Stegt flæsk m. persillesovs  
Børn under 12 år kr. 25,-

**ÅBENT:**  
MANDAG-FREDAG KL. 9-22  
LØRDAG & SØNDAG KL. 9-18  
Plads til selskaber fra 2-200 personer

Frhedens Idrætscenter  
Hvidovrevej 446  
2650 Hvidovre  
36 78 79 51



# Kvalholdet fortsat over strengen

Vort 2. hold fortsætter de gode takter og indtager igen en placering over strengen. 2. halvdel af turneringen er stort set gået som første, - vi har besejret Hørsholm, Gladsaxe/Hero, Hasle og sidst men ikke mindst fik holdet et enkelt points ude mod B1908, som holdet tabte til i 1. halvdel af sæsonen.

Målløst på udebane med en mand mindre i 25 minutter var meget flot, - også på baggrund af, at 3 af de "faste" spillere var med divisionsholdet i Odense. Målløvs overraskende nederlag til Hasle på Bornholm i forrige weekend har givet os en fantastisk mulighed for at slutte i top 4, og dermed spille om oprykning til

DS i foråret.

Endnu reterer der dog 3 kampe, - mod de 3 tophold Ballerup (ude), Nivå/Kokkedal (hjemme) og Måløv (hjemme) og dermed kan vi selv afgøre tingene.

Kampen mod Måløv i går var derfor en nøglekamp, og på trods af sene "deadlines" har vi ikke resultatet af denne kamp i dette kampprogram.

Med 2-3 af de karantæneramte og skadede "divisionsspillere" til disposition igen, vil kvaltruppen være næsten intakt og dermed er der lagt op til en fantastisk spændende afslutning, - også for vort 2. hold.

## Avedøre Autoservice

- *Reparation af alle bilmærker*
- *Mekanisk/Pladearbejde*
- *Alt i forsikringsskader*
- *Speciale: Volvo, VW, Opel*
- *Værkstedskonto op til 30.000,-*
- *Evt. lånebil i reparationstiden*
- *Udlejningsbil: 300,- pr. døgn (fri km)*



Stavnsbjerg 10

2650 Hvidovre

36 49 38 37

[www.avedoere-autoservice.dk](http://www.avedoere-autoservice.dk)



# LEJERBO KIOSKEN

## Nyt Nyt Nyt

# Spillehal med udbetaling på

# 85%



## Kaffe, kager & hygge

# LEJERBO KIOSKEN

Hvidovrevej 258 Tlf. 36 77 11 22



# 5 Nye BusinessClub sponsorer.

I slutningen af juli måned startede Allan Rønberg som salgsschef i Hvidovre Fodbold og siden er der blevet arbejdet ihærdigt med udvikling af salgsarbejdet.

Dette kampprogram er siden da blevet udvidet med 8 sider, idet en række nye annoncører er kommet til. En række nye skiltensponsorer er blevet tilknyttet, ligesom der er blevet arbejdet ihærdigt på at gøre kredsen af BusinessClub sponsorer større og stærkere.

Siden 1. august er der således kommet 5 nye BusinessClub sponsorer til, en positiv udvikling i en periode hvor vi rent sportsligt har været hårdt presset.

De 5 nye BusinessClub sponsorer er:

EDC Mæglerne v/Arne Madsen

Snedker & Tømrer O.I. ApS

Frederiksberg Byggeentreprise

Københavns Camping Centrum

Lyngholm Kloakservice

Vi byder de nye medlemmer velkommen og ser frem til samarbejdet.

Såvel på som udenfor banen er der tale om, at det lange "seje træk" skal give de nødvendige resultater. Det er glædeligt at konstatere, at mange nye virksomheder bakker op omkring Hvidovre Fodbold i en vanskelig periode, og således medvirker til at indfri vore målsætninger.



## Fri parkering foran døren til alle de gode tilbud!

Nybagt brød hele dagen  
Pølser

Bilvask med lakforsegling

Hydro Texaco  
Biblioteksvej 56  
2650 Hvidovre

Åbningstider:

Mandag - fredag 6.00-22.00 Lørdag - søndag 7.00-22.00 Fremtidens Valg



KØBENHAVNS  
TEKNISKE  
SKOLE

Lygten 16,  
2400 København NV  
[www.kts.dk](http://www.kts.dk)

## Dit uddannelsested Københavns tekniske Skole

Med mange uddannelser på mange niveauer

### Vi er over hele Hovedstaden

Vi er der, hvor det nye sker lige fra grundforløb til videregående uddannelser fra guldsmede til serviceassistenter:

- fra tømrer til medicinkoordinator
- fra grafiker til værktøjsmager
- fra AMU-kurser til virksomhedstilpasset efteruddannelse

### Erhvervsuddannelser der spænder vidt

Med en erhvervs-, en kort videregående- eller en HTX-uddannelse, er du godt rustet til fremtiden. Du får et godt grundlag, som du sagtens kan bygge videre på, eller du kan gå direkte i arbejde efter endt uddannelse.

*De faglige uddannelser vi har i Danmark er unikke. De findes ikke andre steder i verden.*



# CENTER PUB

Hvidovrevejs Butikstorv  
Hvidovrevej 178 • 2650 Hvidovre  
Tlf. 36 47 22 69

# BENDIX

**Træ & Glas ApS.**

**Snedker & Glarmesterværksted**

**Tlf. 36 78 21 08**

**Fax. 36 78 51 30**



**falbe since 1872**

Præsidentsmoking  
med skjorte og butterfly

**SPAR KR. 428,50** kr. 1.499,-

**tøj** EKSPERTEN

**TAFDRUP**  
Frihedens Butikscenter

**AZ ISENKRAM**

**Kop & Kande**

**AZ ISENKRAM**  
**Hvidovrevej 129**

**Hvidovre • Tlf. 36 75 33 44**

Medlem af forbrugsforeningen - Diners, EuroCard

GLARMESTER  
**Svensson**

MEMBER OF GLARMESTERLAUGET

**Lavenergiruder!**



De isolerer 3 gange bedre  
end almindelige  
termoruder.

Og merudgiften er  
tjent hjem på 4 år.

Gratis opmåling  
og tilbud!

**Hvidovrevej 342**  
**2650 Hvidovre**

**36 77 09 96 Mobil: 28 88 54 96**

[www.glarmester-svensson.dk](http://www.glarmester-svensson.dk)



**Brillant Super  
- verdens bedste bold!**



SELECT THE SPORT BALL SUPPLIER

[www.select.dk](http://www.select.dk)



KEEP YOUR EYE  
ON THE BALL

Vor bedste Pro serie kampbold • Giver uovertrufne spilleegenskaber  
Tophold i over 50 lande spiller med Brilliant Super • 3 års garanti



# Pele's Global Møbler



**Varer fra Finland - 10 års garanti  
Husk 10% rabat til klub medlemmer**

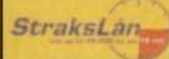


**Levering til adressen med 3x34: kun 1 kr.**

## 36 77 26 16

40 13 76 90 • Fax 36 77 26 17

Adr.: Sadelmagerporten 2 • [www.pelesglobalmobler.dk](http://www.pelesglobalmobler.dk)



EKSPRES



GE Capital Bank



# matas

## Din lokale Matas

Bredalsparken  
36 49 49 04

## SVEND AAGE HANSEN GULVBELÆGNING

Pålægning af:  
Linoleum, Vinyl,  
Kork og Tæpper

Bibliotekvej 29

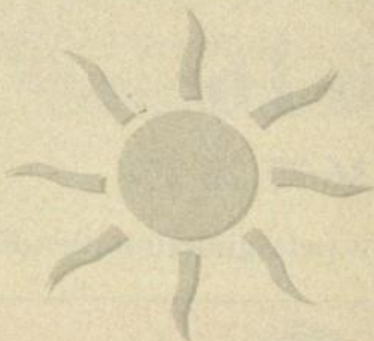
36 78 77 56

24 41 95 29

### SHINE

VINDUESPOLERING  
I STORKØBENHAVN

VINDUESPOLERING



22 13 12 01

...så handler  
du samme  
sted som  
maler-  
mesteren

Flügger farver

Hvidovrevej 284-286  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 15 36  
Åben 7-17.30,  
lørdag 9-13

www.flugger.dk



## Ideer til huset for hele familien

Vinterhaver  
og carporte

Kig forbi og se vores 2400 m<sup>2</sup>  
boligudstilling med bl.a. mar-  
kedets stærkeste program  
i vinterhaver, tilbygninger og  
carporte. Og den nye 200 m<sup>2</sup>  
store udstilling af nyeste  
design af pejseindsatse og  
brændeovne.

**DAHLSTRØM**  
Center A/S

Nye ideer til huset for hele familien

Arnold Nielsens Boulevard 81-83  
2650 Hvidovre. Tlf. 36 78 08 49  
Man.-fre. 9-17.30. Lør. 10-13.  
Vinterhaver/carporte tillige søn- og helligdage  
kl. 11-15 fra 1/3 - 30/6 og 1/8 - 30/11



LOTUS

LOWE RTI

Tæt ved motorvej - gode parkeringsmuligheder - [www.d-c.dk](http://www.d-c.dk)

## KOM - OG GØR ET GODT KØB!

# Leif Sørensen

Bredalsparkens  
Butikcenter  
Hvidovrevej 320  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 78 27 81

# SKO

## TØMRER- & SNEDKERFIRMAET

# J. A. Jørgensen & Andersen ApS

Hvidovregade 25B • 2650 Hvidovre

# Tlf. 36 47 62 28



# Klub25

Arne og Alice Bech

Ole og Lisbeth Langemark

Torben Christiansen

H. Palle Hansen's Eftf. ApS

B.F. Revision ApS

Michael Christensen

Michael Skov

Teddy Hebo Larsen

Aktiv Service ApS

Nikolaj Mallet

E.C.VVS & El A/S & K. Holmgren & Søn

Niels Erik Madsen

Vi kridter banen op



HVIDOVRE  
KOMMUNE

... nye vinkler på fremtiden



**SALLY**  
**BUSSEN**  
v/ Henrik Chr. Pedersen

- TURISTBUSSETER OP TIL 58 PERSONER
- FASTE SELER PÅ ALLE SÆDER
- GSM-TELEFON I BUSSETERNE
- LUXUSBUS M. BL.A. CD-ANLÆG, TV/VIDEO, FLYSTOLE-  
FODSTØTTE, TOILET, KØKKEN

Tjørnevang 5 C  
2660 Brøndby Str.  
www.sallybussen.dk  
e-mail: henrik@sallybussen.dk

Tlf. 43 54 27 99  
Fax 43 54 14 99

# Abella Blomster

Vi leverer til hele verden.



Ved køb over 100 kr.  
Gratis udbringning  
i Hvidovre



Hvidovre Enghavevej 5

Tlf./Fax **36 77 12 14**

Søn- & helligdage 10 - 12 (ikke sommer)

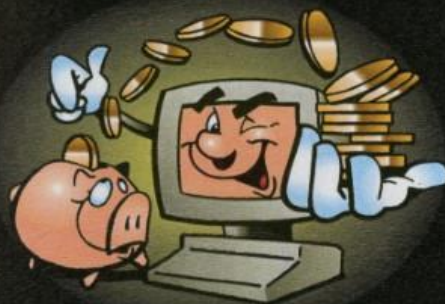


# Hvidovres førende PC-leverandør

af EDB-løsninger til erhvervslivet

**Autoriseret leverandør af:**  
Acer, Compaq, Hewlett Packard,  
Novell og Microsoft

**Vi er totalleverandør af:**  
Novell netværk's løsninger



# PRO COMPUTER

Gl. Køge Landevej 290 • 2650 Hvidovre • Tlf. 36 78 55 43

# Bygningsrenovering

**CANBYG** udfører alle former for entrepriser

- Udskiftning af vinduer
- Tagrenovering
- Isoleringsopgaver
- Råd- og svampeskader
- Kloak- og støbearbejde
- Renovering af badeværelser og køkkener
- Arkitektttegninger,
- Ingeniørberegninger
- Tilbygninger
- Tag-etager
- Nye lofter
- Skillevægge
- Låseservice -autoriseret
- Skaforgodkendt elektronik

Ring derfor til

Tlf. 36 49 82 00 • Fax 36 49 82 06

Biltlf. Bygningsrenovering: Preben Søeborg 20 48 63 37

Biltlf. Låseservice: Bo Stenberg 20 48 46 48



# canbyg ApS

Ring - og få  
et tilbud uden  
forbindende



**FAIR PLAY**  
Sportsvear

36 78 84 50  
Gl. Køge Landevej 264D • 2650 Hvidovre



Hvidovrevej 227-Tlf. 36 78 09 82



## Transport og logistik



- Over 110 års erfaring...
- Ydelser - fokus på kvalitet
- Outsourcing - sikkerhed og service
- Lager og logistik - vi løser alle opgaver
- IT - på kant med tiden
- Oversø - service i høj klasse
- Aircargo Trucking - et af vores specialer

**HAUGSTED**  
INTERNATIONAL SPEDITION

Jernholmen 54-56 • DK-2650 Hvidovre  
Tel.: +45 36 34 77 77 • Fax. +45 36 34 77 78  
e-mail: haugsted@haugsted.dk  
www.haugsted.dk

## Træneren har ordet



Med sæsonens anden hjemmesejr kom vi for en stund op over stregen og dermed fik vi lidt kredit igen. Kønt var det ikke, - det kunne enhver se, men det var nu engang præmisserne for denne kamp, - forsøge at lukke af, forsøge at bremse HIK, og så slå kontra på de få chancer som der opstår i hver enkelt kamp. Der har været en del focus på HIK's succes i dette efterår, - ny trænerstab/massør/spillerstab med gode kendte fodboldnavne og masser af erfaring. Med en klar holdning til hvordan fodbold kan og skal spilles, - næsten en facitliste herfor. I mit oplæg til vore spillere blev jeg fristet til at bruge et par minutter herpå. Normalt kunne jeg ikke drømme om, at kommentere hvad andre kolleger siger og gør, men igen er der situationer hvor jeg fraviger mine principper. Ikke for at irettesætte eller gøre mig klog på andres bekostning, men for at bruge min irritation til noget konstruktiv, - at få points. HIK kom med armene over hovedet til Hvidovre, - på trods af at de ikke har besejret os i flere år. En snert af "arrogance" som kun meget store hold kan tillade sig. Der var nærmest tale om en "walkover", - en kamp der bare skulle overståes. Netop denne attitude er farlig for ethvert almindeligt fodboldhold, - og jeg betragter HIK som et sådant. Vore spillere blev gennem hele ugen tirret med HIK's attitudeproblemer - vi vidste at der ikke skulle så meget grus i maskineriet før at en række af HIK's spillere taber kasketten. Vi så det i flere situationer gennem kampen, ved udvisningen og ved udskiftninger. Tålmodighed var derfor nøgleordet, og jeg kan kun rose mine spillere for, at de fulgte denne parole gennem kampen, det gav os de 3 points i den sidste ende. Karaktererne for det tekniske indtryk var ikke store, men disse er i sidste ende uden betydning. At HIK spille mæssigt var dominerende og spillede det bedste fodbold kunne jeg også se. Men det

var faktisk hele planen, - at de skulle føre bolden og vi slå kontra på de få muligheder som opstod. Nogle gange lykkes planen, - andre gange ikke. I Odense i lørdags var vi oppe mod B1909, der efter 2 nederlag på stribe var tændte. Skader og karantæner betød bl.a. at vi valgte at ændre på visse pladser, - Christian Larsen der mod HIK erstattede Lars Pedersen, var valgt i startopstillingen og Henrik Mortensen erstattede sin bror i midterforsvaret. Udgangspunktet var det samme som mod HIK, - og specielt 1. halvleg udviklede sig på samme facon. Vi kom dog foran efter Henrik Mortensens lange indkast, - og vi havde både før og efter scoringen 2 meget store muligheder. Denne gang udnyttede vi dem imidlertid ikke, og dermed kom vi under et konstant pres, - især i 2. halvleg. Man kan naturligvis altid ærgre sig over at det ikke lykkedes at få det ene, - eller alle 3 points, for vi var jo fantastisk tætte på. Omvendt var B1909 et bedre hold set over alle 90 minutter, og dermed stopper ærgelserne. Dagens modstander vandt sikkert over Dalum i sidste spillerunde. Jeg var en tur i Kalundborg og så et hold, der greb det an på nøjagtig samme måde som os. Mange mand bag bolden, ventede på kontramulighederne. Forskellen mellem deres og vores spillestil er dog blot, at de har 2 ekstremt målfarlige, hurtige og aggressive kanter. Dem skal vi have stækket, hvis vi skal vinde eftermiddagens kamp, - og det skal vi.....

### Præmier på programmet

Der bliver i pausen trukket lod om nedenstående præmier. Dit nummer står på forsiden

**Flemming B. Tøjeksperten**  
1 stk Gavekort á 200,-



**Bouquet vine**  
2 fl. Rødvin værdi: 100,-

**Fair Play Sportswear**  
1 stk Gavekort á 100,-

**Cykelhuset Central**  
Cykelcomputer værdi: 228,-

Præmier afhentes i foyeren efter kampen, eller på klubbens kontor hverdage kl 13-17, senest 4 hverdage efter kampen



# Resultatbørsen

## 2 division

	Hjemme			Ude			Ialt		
	V	U	T	Score	V	U	T	Score	K Mål P
1. Næstved	5	1	0	17-2	3	0	2	11-6	11 28-8 25
2. B 1909	3	2	1	17-10	3	0	2	11-7	11 28-17 20
3. Dalum	4	1	0	14-5	2	1	3	10-12	11 24-17 20
4. HIK	2	1	3	12-14	4	0	1	12-7	11 24-21 19
5. Brabrand	3	1	2	16-10	2	2	1	7-5	11 23-15 18
6. Holbæk	2	2	1	6-4	3	1	2	10-13	11 16-17 18
7. Jetsmark	1	3	1	11-9	3	1	2	9-7	11 20-16 16
8. Slagelse	2	0	3	8-7	2	2	2	12-11	11 20-18 14
9. Holstebro	4	1	1	13-7	0	1	4	6-16	11 19-23 14
10. Lyngby	2	1	2	10-7	1	3	2	9-14	11 19-21 13
11. Skive	1	1	3	9-13	2	2	2	15-12	11 24-25 12
12. Kalundborg	3	1	2	15-15	0	2	3	6-10	11 21-25 12
13. Kolding FC	1	2	2	5-8	2	1	3	9-11	11 14-19 12
14. Glostrup FK	2	0	4	9-12	2	0	3	6-11	11 15-23 12
15. Hjørring	3	0	3	9-12	0	2	3	4-18	11 13-30 11
16. Hvidovre	2	1	2	6-9	1	0	5	7-17	11 13-26 10

## UGENS KAMPE

**18-10-2003**  
15:00 Dalum - Brabrand  
15:00 Jetsmark - B 1909

**19-10-2003**  
13:00 Holbæk - Glostrup FK  
13:00 Slagelse - HIK  
15:00 Hvidovre - Kalundborg  
15:00 Skive - Næstved  
15:00 Kolding FC - Hjørring  
15:00 Lyngby - Holstebro

**25-10-2003**  
15:00 B 1909 - Slagelse  
15:00 HIK - Holstebro  
15:00 Brabrand - Hvidovre  
15:00 Glostrup FK - Dalum

**26-10-2003**  
13:00 Kalundborg - Jetsmark  
13:00 Skive - Lyngby  
15:00 Hjørring - Holbæk  
15:00 Næstved - Kolding FC

## Kvalen kr. 1.....K V U T Mål P

1. Ballerup	11	9	2	0	33-16	29
2. B 1908	11	6	3	2	31-20	21
3. Hvidovre	11	6	2	3	25-20	20
4. Nivå-Kokkedal	11	6	1	4	28-12	19
5. Måløv	11	6	1	4	36-24	19
6. Hørsholm-Usserød	11	4	0	7	21-29	12
7. Hasle	11	1	1	9	10-37	4
8. Gladsaxe-Hero	11	1	0	10	12-38	3

## Sæsonens Kampe:

03-08-2003	15:00	Hvidovre - Næstved	2-1
10-08-2003	15:00	Skive - Hvidovre	2-1
17-08-2003	15:00	Hvidovre - Kolding FC	0-3
22-08-2003	19:00	Holbæk - Hvidovre	2-0
31-08-2003	15:00	Hvidovre - Dalum	1-3
07-09-2003	13:00	Lyngby - Hvidovre	2-3
13-09-2003	15:00	Jetsmark - Hvidovre	4-1
21-09-2003	15:00	Hvidovre - Slagelse	1-1
27-09-2003	15:00	Holstebro - Hvidovre	4-1
05-10-2003	15:00	Hvidovre - HIK	2-1
11-10-2003	15:00	B 1909 - Hvidovre	3-1
19-10-2003	15:00	Hvidovre - Kalundborg	2-1
25-10-2003	15:00	Brabrand - Hvidovre	2-1
02-11-2003	15:00	Hvidovre - Glostrup FK	.....

café  
CAPPUCCINO



Hvidovre Stationscenter  
2650 Hvidovre • Tlf. 36 75 00 31



# Club2000

Club2000 er stiftet i .....og er navnet på Erhvervsklubben der også støtter ungdomsafdelingen i Hvidovre Idrætsforening. Ideen med Club2000 er at virksomheder der primært foretrækker at støtte ungdomsafdelingen har en mulighed herfor gennem Club2000, idet en del af aftalen (kr. 3000,-) går ubeskåret til HIF. Et medlemskab af Club2000 indeholder en række ydelser omkring divisionsholdets hjemmekampe på Hvidovre Stadion, herunder bl.a. vore førkampsarrangementer inklusiv spisning m.m. Club2000 er allerede blevet en stor succes - idet 20 virksomhedsforeninger allerede har tilmeldt sig. Vil du høre mere om Club2000, så kontakt Michael Christensen eller Torben Christensen på klubbens kontor.

- Nordea
- Cykelhuset Central
- Hvidovre IF Whist Klub
- Kenson Reklame
- La Strada Bodega
- Rye Consulting
- HIF's Gamle Kæmper
- Carat Gulve
- Freja Transport & Logistic
- El-Strøm
- K. Holmgreen & Søn
- E. C. VVS & EL AVS
- Nykredit
- Tømrer- og Snedker

- mester Erik Petersen
- Svend Aage Hansen
- Gulvbelægning
- Bøje Sandgaard
- Hvidovre AvisSætter ApS
- Telekæden
- H2O
- H. Palle Hansen's Eftf. ApS
- 
- 
- 
- 
- 
- 

# 100 mandsklubben

Der er mange måder at støtte HIF på. En af dem er 100 mandsklubben, en gruppe primært af privat personer med særlig interesse for HIF. Som medlem af 100 mandsklubben modtager du et sæsonkort til alle HIF's hjemmekampe på Hvidovre Stadion i sæsonen 2003/2004, forfriskninger i pausen, adgang til et af vore "førkampsarrangementer" i såvel efterår som forår, samt vort informationsbrev "INFO NYT". Har du lyst til at støtte HIF yderligere, så kontakt vor Niels Nielsen på klubbens kontor. Følgende er medlem af 100 mandsklubben:

- |                       |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| • Hvidovre Fanklub    | • Jørgen Henriksen    | • Thomas Q. Rasmussen |
| • Michael Christensen | • Ole Norup           | • Mikael Skov         |
| • Torben Christiansen | • Martin Keller       | • Kenneth Nielsen     |
| • Flemming Skov       | • Frank Langemark     | • Thomas Torp         |
| • Heine Tiedt         | • Ole Langemark       | • Mads Søndergaard    |
| • Svend Hyldgaard     | • Lisbeth Langemark   | • Teddy Hebo Larsen   |
| • Leif Clausen        | • Kirsten Langemark   | •                     |
| • Mikkel Dencker      | • Torben Hansen       | •                     |
| • Jens Hauge Pedersen | • Martin Krogh-Jensen | •                     |
| • Bo Andersen         | • Claes Pedersen      | •                     |
| • Kim Ferrigno        | • Torben Klausen      | •                     |



# *Personlig rådgivning*



*revisorteam a.s.*

*Hammerholmen 9  
2650 Hvidovre  
Tlf. 36 49 12 70*

# **BOLIGMAX SÆLGER**

**STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER, CAND. JUR.  
MAX MARDORF TLF. 36 77 18 28**

**home**